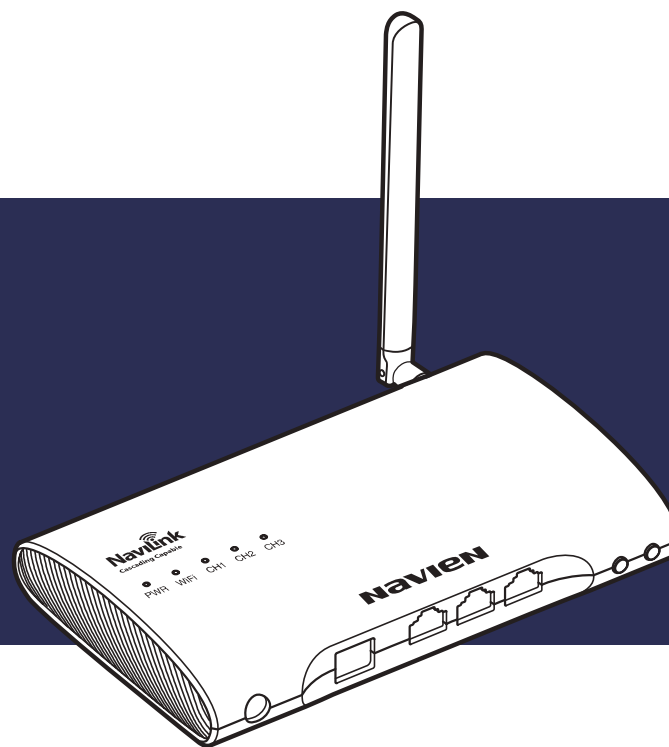


USER MANUAL



Wi-Fi remote control system

ENG/FRE



T H E L E A D E R I N C O N D E N S I N G T E C H N O L O G Y

Si le NaviLink requiert une réparation ou un entretien, plusieurs possibilités s'offrent à vous; communiquez avec l'assistance technique au 1-800-519-8794 ou par l'intermédiaire du site Web : www.navien.com.

Pour obtenir un entretien au titre de la garantie, veuillez d'abord communiquer avec l'assistance technique.

TÉL. : 1-800-519-8794

TÉLÉC. : 1-949-420-0430

Adresse : 20 Goodyear Irvine, CA 92618, États-Unis

Ce produit peut être utilisé dans les pays suivants : États-Unis, Canada

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (FCC)



Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio ou télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Toute altération ou modification de la construction de cet appareil non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

 Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou télévision causées par une modification non approuvée à cet équipement. Une telle modification pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Déclaration d'exposition aux radiations RF (FCC)

Cet équipement est conforme aux limites de radiation RF de la FCC indiquées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être installés à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur, ni utilisés en conjonction avec ceux-ci.

« En vue de respecter les exigences de conformité de la FCC concernant l'exposition aux radiations RF, cette autorisation est seulement applicable aux configurations mobiles. Les antennes utilisées pour ce transmetteur doivent être installées de façon à ce que la distance les séparant des personnes soit de 20 cm (8 po) en tout temps et ne doivent pas être installées à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur, ni utilisées en conjonction avec ceux-ci. »

IDENTIFICATEUR DU FCC : 2ADXS-WFM50-SFC201

Déclaration de conformité (Canada)

This device complies with industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Pour réduire l'interférence radio potentielle envers d'autres utilisateurs, le type et la mesure de gain de l'antenne doivent être choisis de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas le minimum requis pour une communication efficace.

Déclaration de conformité (Industrie Canada)

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

This radio transmitter (IC: 12641A-WFM50SFC201) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio (IC : 12641A-WFM50SFC201) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, et dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Consignes de sécurité

Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité présentées dans ce guide pour éviter toute condition d'utilisation dangereuse, des dommages matériels, des blessures ou la mort.

Messages de sécurité utilisés dans ce guide

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures ou la mort.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur. Veuillez installer et utiliser cet appareil à l'intérieur.**
- **Utilisez seulement l'adaptateur d'alimentation fourni avec le NaviLink. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, débranchez l'adaptateur d'alimentation.**
- **Ne démontez pas et ne tentez pas de réparer l'appareil.**
 - Vous pourriez endommager l'appareil et vous exposer à un risque de choc électrique.
 - Toute tentative de démonter ou de réparer l'appareil entraîne l'annulation de la garantie limitée de Navien. Navien n'est pas responsable des dommages ou des blessures découlant de conditions annulant la garantie limitée de Navien.
- **N'entrez pas de substances inflammables à proximité de l'appareil.**
 - Ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.**
 - Ceci pourrait provoquer un choc électrique.

4

- **Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau ou un linge humide.**
 - Vous pourriez endommager l'appareil et vous exposer à un risque de choc électrique.

ATTENTION

- **N'utilisez que des accessoires approuvés par Navien.**
 - L'utilisation d'accessoires d'autres parties, tels que des adaptateurs d'alimentation, des câbles ou des antennes, pourrait entraîner des dommages à l'appareil ou causer des blessures.
 - Navien n'est pas responsable des dommages ou des blessures découlant de l'utilisation d'accessoires d'autres parties, tels que des adaptateurs d'alimentation, des câbles ou des antennes.
- **En cas d'installation du NaviLink sur un mur, assurez-vous que la cloison est suffisamment solide pour soutenir le poids de l'appareil.**
 - L'appareil pourrait tomber si la cloison n'est pas suffisamment solide, ce qui pourrait entraîner des dommages à l'appareil ou causer des blessures.
- **Utilisez les outils appropriés et une force raisonnable pour installer le NaviLink.**
 - L'utilisation d'outils inappropriés ou d'une force excessive durant l'installation pourrait endommager l'appareil.
- **N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées pendant une longue période.**
 - Une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à une température extrême pourrait causer des dommages permanents aux composantes internes de l'appareil.
- **Éviter le contact de l'eau et les environnements humides.**
 - Ceci pourrait endommager les composantes internes de l'appareil.
- **La plage de température d'utilisation de l'appareil est de 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F).**
- **N'utilisez pas de câbles lâches ou endommagés.**
 - Ceci pourrait occasionner un branchement incorrect ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- **Utilisez l'antenne dans sa position normale.**
 - Évitez le contact avec l'antenne lorsque le NaviLink est sous tension.

Table des matières

Aperçu	6	Connexion à un réseau	15
Éléments inclus.....	6	Connexion à un réseau par câble LAN	15
Nom de la pièce	6	Connexion à un réseau Wi-Fi et inscription	15
		Configurer un réseau Wi-Fi sur un téléphone intelligent (Android) ...	16
		Configurer un réseau Wi-Fi sur un iPhone (iOS)	22
Installation du NaviLink	8		
Installation sur table.....	8	Dépannage	29
Installation avec la plaque de montage.....	8		
Raccordement des chauffe-eau ou des chaudières	10	Annexe	30
Raccordement d'un seul appareil (chauffe-eau ou chaudière)	10	Caractéristiques techniques.....	30
Configuration du mode de réglage de connexion pour les modèles NPE	11		
Configuration du mode de réglage de connexion pour les modèles NCB et NHB	12		
Raccordement à un système en cascade.....	13		

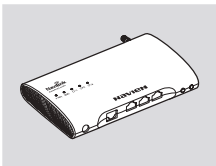
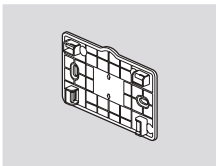
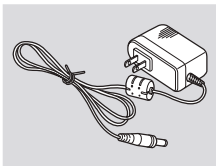
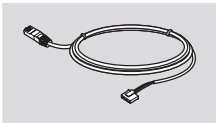
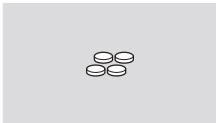
Aperçu

Le NaviLink est un convertisseur à installation intérieure permettant de télécommander et de surveiller à distance les chauffe-eau ou les chaudières, au moyen d'une application installée sur un téléphone intelligent. Le NaviLink permet le raccordement d'un chauffe-eau, d'une chaudière ou d'un système en cascade.

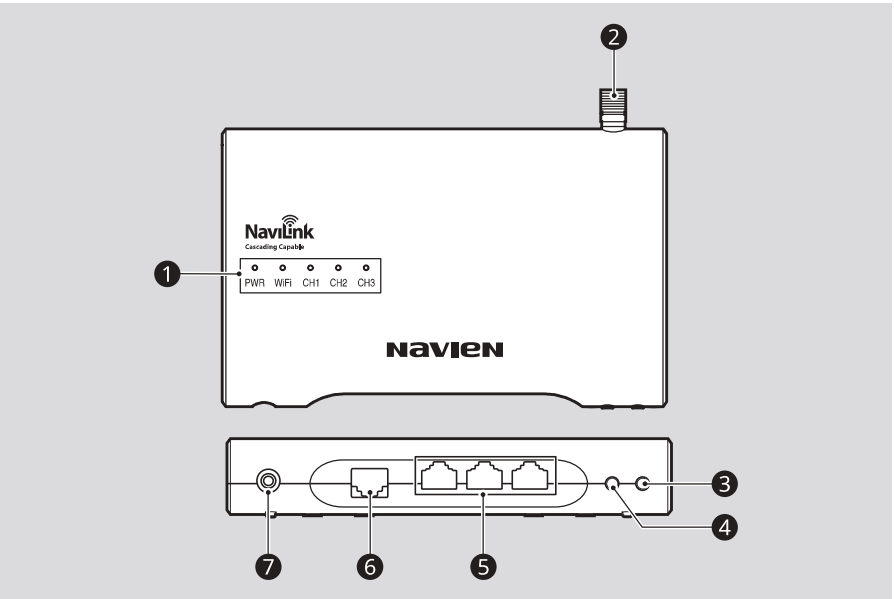
- Les caractéristiques techniques du matériel et du logiciel du NaviLink, ainsi que le contenu de ce manuel, peuvent être modifiés sans préavis si les fonctions du NaviLink sont améliorées.
- Les fonctions du NaviLink peuvent être limitées par l'environnement d'utilisation.

Éléments inclus

Ouvrez l'emballage et assurez-vous que tous les éléments suivants sont inclus.

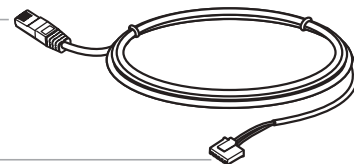
			
NaviLink	Plaque de montage	Antenne	Adaptateur d'alimentation
			
Câble NaviLink	Vis et pièces d'ancrage	Coussins de mousse	Manuel de l'utilisateur

Nom de la pièce



Non	Description
1	Voyant d'alimentation (PWR) Ce voyant s'allume en bleu lorsque l'appareil est sous tension.

Non	Description
①	Voyant Wi-Fi (WiFi) Ce voyant s'allume en vert lorsque le NaviLink est connecté à un réseau Wi-Fi. Pendant l'établissement de la connexion à un réseau Wi-Fi, le voyant clignote en vert . Voyant CH1/CH2/CH3 Ce voyant clignote en vert quand un câble NaviLink est branché au port de canal de communication correspondant (CH1, CH2 ou CH3) et que la communication se fait normalement entre le NaviLink et le chauffe-eau ou la chaudière. Le voyant reste éteint si le NaviLink ne réussit pas à communiquer avec le chauffe-eau ou la chaudière, même si le câble NaviLink est branché normalement, ou si le câble NaviLink est mal branché.
②	Port de l'antenne L'antenne servant à communiquer avec le réseau Wi-Fi se branche au port de l'antenne.
③	Bouton du mode Point d'accès (AP) Appuyez sur ce bouton et tenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour régler le NaviLink en mode de point d'accès.
④	Bouton de mode de réglage et de réinitialisation (SET/Reset) • Pour réinitialiser la configuration du réseau : Appuyez sans relâcher sur ce bouton pendant plus de 5 secondes. • Pour réinitialiser le NaviLink : Appuyez sans relâcher simultanément sur les boutons SET/Reset et AP mode pendant plus de 5 secondes, ce qui réinitialise les réglages du réseau et la mémoire interne. Tous les voyant clignotent trois fois quand le NaviLink est réinitialisé.

Non	Description
⑤	Ports de canaux de communication (CH1/CH2/CH3) Un câble NaviLink peut être branché à chacun de ces ports pour la communication avec des chauffe-eau ou des chaudières. * Le connecteur RS-485 du câble NaviLink doit être branché dans un port de canal de communication. Connecteur RS-485  Connecteur à 5 broches
⑥	Port LAN Un câble LAN est branché au port LAN.
⑦	Port d'alimentation L'adaptateur d'alimentation 12 V CC est branché au port d'alimentation.

Installation du NaviLink

Vous pouvez installer le NaviLink sur une surface horizontale stable, par exemple une table, ou au mur avec la plaque de montage fournie.

 Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur. Veuillez installer et utiliser cet appareil à l'intérieur.

 Après avoir raccordé chaque câble au port correspondant, disposez les câbles d'alimentation, LAN et NaviLink de façon ordonnée pour libérer l'espace de travail.

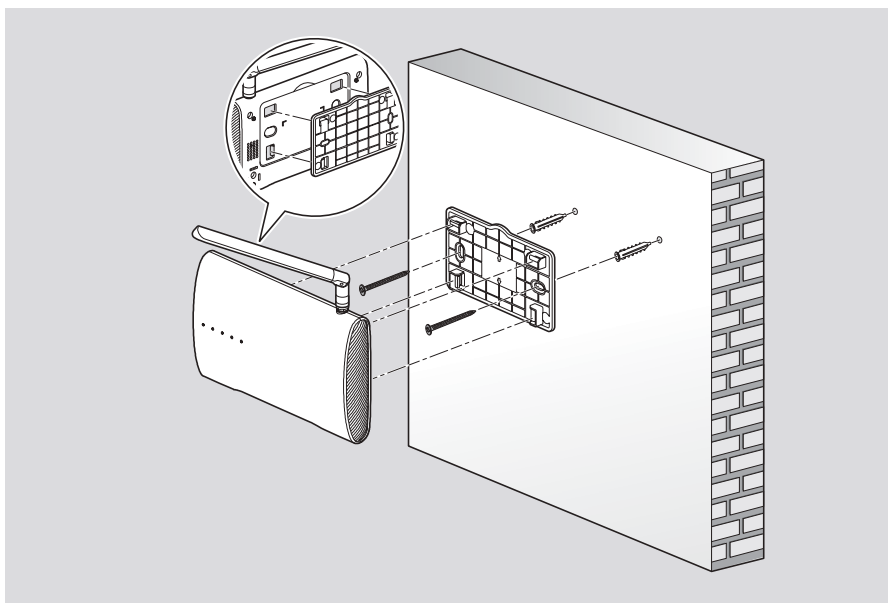
Installation sur table

- 1 Fixez les coussins de mousse fournis à l'arrière du NaviLink.
- 2 Branchez l'antenne au NaviLink.
- 3 Placez le NaviLink sur la table.

Installation avec la plaque de montage

La plaque de montage fournie vous permet d'installer le NaviLink au mur.

- 1 Percez dans le mur des trous correspondant aux orifices de la plaque de montage, puis insérez les pièces d'ancrage de plastique dans les trous.
 - Vérifiez que les pièces d'ancrage sont insérées dans les trous sur toute leur longueur.
- 2 Placez le côté plat de la plaque de montage sur le mur, puis alignez les orifices de la plaque avec les pièces d'ancrage.
 - Assurez-vous que la plaque de montage est placée correctement sur le mur.
- 3 Par les orifices de la plaque de montage, insérez les vis dans les pièces d'ancrage, puis vissez-les dans le sens horaire pour fixer la plaque de montage au mur.
- 4 Branchez l'antenne au NaviLink.
- 5 Accrochez le NaviLink sur la plaque de montage en plaçant l'antenne vers le haut.
 - Vous entendrez un déclic qui vous indique que le NaviLink est bien fixé à la plaque de montage.



- Quand le NaviLink est connecté à un réseau Wi-Fi, vérifiez les conditions suivantes pour optimiser l'état de la connexion.
 - Pour assurer la meilleure qualité de signal possible et une portée maximale, installez le NaviLink dans une zone sans obstacles pouvant affaiblir ou bloquer le signal du réseau.
 - Ne placez pas le NaviLink à proximité d'objets métalliques et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
 - Ne placez pas le NaviLink près d'appareils Wi-Fi communiquant avec des fréquences de 802.11g ou de 20 MHz, d'ordinateurs ou d'appareils électroniques utilisant la transmission sans fil de 2,4 GHz (p. ex. appareils Bluetooth, téléphones sans fil ou mobiles, lampes fluorescentes, fours à micro-ondes, réfrigérateurs, etc.), ni d'équipement industriel (p. ex. transformateurs, moteurs de grande taille, etc.). Ceci pourrait causer des dommages au NaviLink ou aux autres appareils, ou provoquer un mauvais fonctionnement des appareils en raison des interférences causées.

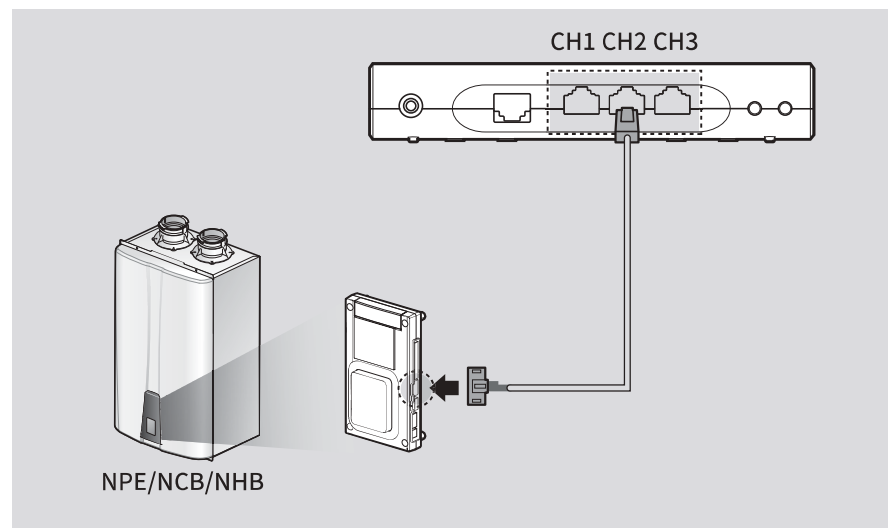
Raccordement des chauffe-eau ou des chaudières

Cet appareil vous permet de télécommander et de surveiller à distance des chauffe-eau, des chaudières ou des systèmes en cascade en les raccordant aux canaux de communication du NaviLink (CH1 à CH3) et en réglant les paramètres correspondants sur le panneau avant des chauffe-eau ou des chaudières.

Raccordement d'un seul appareil (chauffe-eau ou chaudière)

Raccordez le NaviLink à un chauffe-eau ou à une chaudière au moyen du câble NaviLink.

- 1 Branchez le connecteur RS-485 du câble NaviLink dans un port de canal de communication.
- 2 Branchez le connecteur à 5 broches du câble NaviLink au port J6 situé du côté droit du panneau avant du chauffe-eau ou de la chaudière.



- Seuls les chauffe-eau et les chaudières NPE, NCB et NHB de Navien peuvent être actionnés par le NaviLink.
- Vous pouvez raccorder un chauffe-eau ou une chaudière à chaque port de communication du NaviLink.
- La portée maximale de communication entre le NaviLink et le panneau avant d'un chauffe-eau ou d'une chaudière est de 50 m (164 pi).
- Ne branchez pas le connecteur RJ45 du câble LAN dans un port de canal de communication du NaviLink. Les connecteurs RS-485 et RJ45 ont des fonctions différentes, même si leur apparence est similaire.
- Si le câble NaviLink est trop court, utilisez des coupleurs CAT5, des câbles LAN directs et des câbles Ready-Link de Navien (en option) pour rallonger le câble NaviLink.

- Réinitialisez le NaviLink quand vous changez les canaux de communication NaviLink des chauffe-eau ou des chaudières en cours de fonctionnement et raccordés au NaviLink vers d'autres canaux de communication où des chauffe-eau, chaudières ou systèmes en cascade étaient raccordés. Si vous ne réinitialisez pas le NaviLink, les données de tendance d'utilisation des appareils pourraient être incorrectes. (p. 7)
- Les données de tendance d'utilisation des chauffe-eau ou des chaudières sont enregistrées normalement quand le NaviLink communique avec le serveur Internet, et l'heure locale de l'endroit où le NaviLink est installé est synchronisée sur le NaviLink, après votre inscription et l'enregistrement du NaviLink avec l'application NaviLink pour téléphone intelligent. (p. 15)
- Lorsque vous changez les canaux de communication du NaviLink pour des chauffe-eau ou des chaudières en cours de fonctionnement et raccordés au NaviLink, pour les brancher dans des canaux de communication vides auxquels aucun appareil (chauffe-eau, chaudière ou système en cascade) n'était raccordé, les données de tendance d'utilisation existantes sont supprimées et de nouvelles données sont enregistrées.
- Les données de tendance d'utilisation des chauffe-eau ou des chaudières enregistrées par le NaviLink ne font pas l'objet d'une sauvegarde.
- Si l'alimentation électrique du NaviLink est instable ou en cas de choc électrique, les données de tendance d'utilisation pourraient ne pas être enregistrées, ou pourraient être supprimées.

Configuration du mode de réglage de connexion pour les modèles NPE

-  La configuration de ce paramètre est requise SEULEMENT pour les appareils avec NPE unique. Ne configurez pas l'un des paramètres suivants pour les systèmes en cascade.

Configurez le mode de réglage de la connexion du NaviLink sur le panneau avant des chauffe-eau NPE raccordés au NaviLink.

- 1 Sur le panneau avant, appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour éteindre le chauffe-eau.
- 2 Ouvrez le menu d'information R&D en appuyant sur le bouton Haut (+) trois fois, sur le bouton Bas (-) trois fois, puis sur le bouton Haut (+) quatre fois de plus.
- 3 Utilisez les boutons Haut (+) et Bas (-) pour accéder à « 2.PAR » (mode d'information sur les paramètres), puis appuyez sur le bouton Info.

Affichage	Description
	Information technique
	Information sur les paramètres

- 4 Dans la section du temps du mode Information sur les paramètres, utilisez les boutons Haut (+) et Bas (-) pour accéder à « P.18 ». Appuyez ensuite sur le bouton Info pour ouvrir le mode de réglage de connexion NaviLink.

- 5 Dans le mode de réglage de connexion NaviLink, utilisez les boutons Haut (+) et Bas (-) pour changer la valeur, puis appuyez sur le bouton Info pour régler le mode sélectionné.

Affichage	Description
	Mode de réglage de connexion NaviLink
	Mode de réglage de connexion en cascade, ou réglage de connexion non disponible
	Connexion NaviLink activée (ON)
	Connexion NaviLink désactivée (OFF)

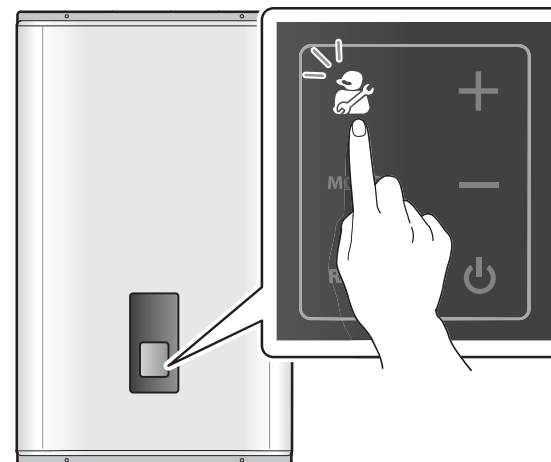
-  Assurez-vous que le mode de configuration de la connexion NaviLink est désactivé (OFF) pour les systèmes en cascade.

Configuration du mode de réglage de connexion pour les modèles NCB et NHB

-  La configuration de ce paramètre est requise SEULEMENT pour les appareils avec NCB ou NHB unique. Ne configurez pas l'un des paramètres suivants pour les systèmes en cascade.

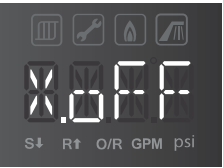
Configurez le mode de réglage de la connexion du NaviLink sur le panneau avant des chaudières NCB et NHB raccordées au NaviLink.

- 1 Appuyez sur le bouton Diagnostic et tenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour entrer en mode Paramètres.



- 2 Utilisez les boutons Haut (+) et Bas (-) pour accéder à « 1.PAR » (mode de réglage des paramètres), puis appuyez sur le bouton Mode. Un mot de passe vous sera demandé (« PASS » est affiché). Le mot de passe configuré en usine par défaut est « 1234 ».

- 3 Appuyez sur le bouton de mode pour entrer le mot de passe à 4 chiffres. Appuyez sur les boutons Haut (+) ou Bas (-) pour choisir un chiffre plus élevé ou plus bas et sur le bouton Diagnostic pour passer d'un chiffre à l'autre.
- 4 Quand vous avez terminé, appuyez sur le bouton Mode.
- 5 Utilisez les boutons Haut (+) et Bas (-) pour accéder au paramètre X. pour les modèles NCB ou au paramètre 9. pour les modèles NHB, puis appuyez sur le bouton Mode pour ouvrir le mode de modification des paramètres.
- 6 Appuyez sur les boutons Haut (+) et Bas (-) pour changer la valeur du paramètre.

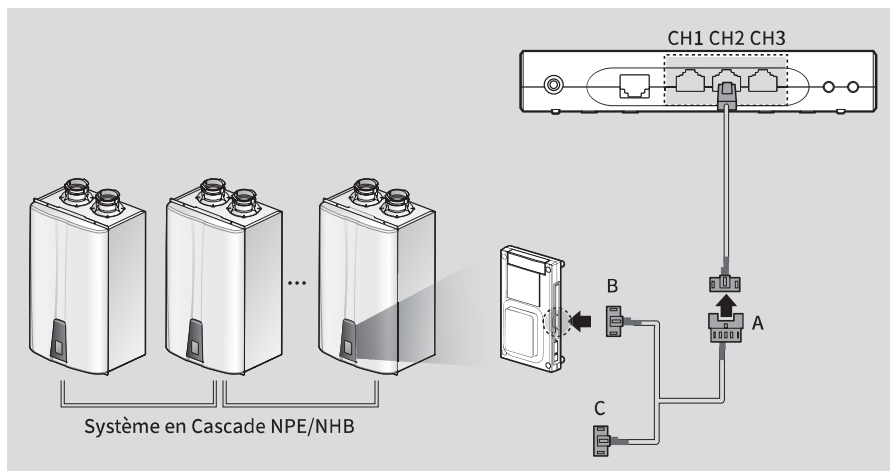
Affichage		Description
Modèles NCB (paramètre X.)	Modèles NHB (paramètre 9.)	
		Connexion NaviLink activée (ON)
		Connexion NaviLink désactivée (OFF)

- 7 Quand vous avez terminé, appuyez sur le bouton Mode pour enregistrer les paramètres.
 - 8 Pour quitter le mode Paramètre spécial, appuyez deux fois sur le bouton de réinitialisation.
-  Les paramètres doivent être configurés par un professionnel qualifié possédant une connaissance profonde du système de la chaudière. Régler les paramètres de façon incorrecte pourra causer des dommages matériels ou des blessures.
-  Assurez-vous que le mode de configuration de la connexion NaviLink est désactivé (OFF) pour les systèmes en cascade.

Raccordement à un système en cascade

Vous pouvez télécommander et surveiller à distance des systèmes en cascade en les raccordant aux canaux de communication du NaviLink (CH1 à CH3). Pour raccorder le NaviLink à un système en cascade, utilisez un câble Ready-Link de Navien (en option) et le câble NaviLink.

- 1 Branchez le connecteur RS-485 du câble NaviLink dans un port de canal de communication.
- 2 Branchez le connecteur à 5 broches du câble NaviLink au connecteur A du câble Ready-Link de Navien.
- 3 Branchez le connecteur B du câble Ready-Link de Navien au port J6 situé du côté droit du panneau avant de l'appareil principal.
- 4 Branchez le connecteur C du câble Ready-Link de Navien à un autre câble Ready-Link de Navien raccordé à un appareil secondaire.



-  • Seuls les systèmes en cascade NPE et NHB de Navien peuvent être actionnés par le NaviLink.
- Vous pouvez raccorder un système en cascade à chaque port de communication du NaviLink. Jusqu'à huit chauffe-eau ou chaudières d'un système en cascade peuvent être activés par un port de canal de communication et s'affichent à l'écran de l'application NaviLink pour téléphone intelligent. Pour télécommander et surveiller à distance plus de huit chauffe-eau ou chaudières en tant que système en cascade, vous devez d'abord diviser les chauffe-eau ou les chaudières en groupes de huit appareils ou moins, puis les configurer en tant que systèmes en cascade. Vous pouvez ensuite raccorder les systèmes en cascade aux canaux de communication du NaviLink.
- La portée maximale de communication entre le NaviLink et le panneau avant d'un chauffe-eau ou d'une chaudière est de 50 m (164 pi).
- Assurez-vous de ne pas brancher le connecteur RJ45 du câble LAN à un port de canal de communication du NaviLink; les connecteurs RS-485 et RJ45 ont des fonctions différentes, même si leur apparence est similaire.

- Si le câble NaviLink est trop court, utilisez des coupleurs CAT5, des câbles LAN directs et des câbles Ready-Link de Navien (en option) pour rallonger le câble NaviLink.
- Réinitialisez le NaviLink quand vous changez les canaux de communication NaviLink de systèmes en cascade en cours de fonctionnement et raccordés au NaviLink vers d'autres canaux de communication où des chauffe-eau, chaudières ou systèmes en cascade étaient raccordés. Si vous ne réinitialisez pas le NaviLink, les données de tendance d'utilisation des appareils pourraient être incorrectes. (p. 7)
- Les données de tendance d'utilisation des chauffe-eau ou des chaudières sont enregistrées normalement quand le NaviLink communique avec le serveur Internet, et l'heure locale de l'endroit où le NaviLink est installé est synchronisée sur le NaviLink, après votre inscription et l'enregistrement du NaviLink avec l'application NaviLink pour téléphone intelligent. (p. 15)
- Lorsque vous changez les canaux de communication du NaviLink pour des systèmes en cascade en cours de fonctionnement et raccordés au NaviLink, pour les brancher dans des canaux de communication vides auxquels aucun appareil (chauffe-eau, chaudière ou système en cascade) n'était raccordé, les données de tendance d'utilisation existantes sont supprimées et de nouvelles données sont enregistrées.
- Les données de tendance d'utilisation des chauffe-eau ou des chaudières enregistrées par le NaviLink ne font pas l'objet d'une sauvegarde.
- Si l'alimentation électrique du NaviLink est instable ou en cas de choc électrique, les données de tendance d'utilisation pourraient ne pas être enregistrées, ou pourraient être supprimées.
- Pour plus de renseignements sur le raccordement des appareils en systèmes en cascade, consultez le guide d'installation du système en cascade.

Connexion à un réseau

Le NaviLink prend en charge une connexion réseau par câble LAN ou par Wi-Fi pour ses fonctions de télécommande et de télésurveillance. Branchez les chauffe-eau, les chaudières ou les systèmes en cascade au NaviLink par câble NaviLink, puis branchez l'adaptateur d'alimentation du NaviLink à une prise de courant. Le NaviLink est alors prêt pour la connexion au réseau.

- Le NaviLink prend en charge les adresses IP dynamiques (DHCP) uniquement. Assurez-vous que l'option DHCP du routeur est activée, le cas échéant.
- Le NaviLink peut être connecté à un routeur de 2,4 GHz.
- Le NaviLink prend en charge la connexion avec jusqu'à 11 canaux de routeur.
- Le NaviLink prend en charge les types d'authentification WEP, TKIP et TKIP/AES. Les autres types d'authentification Wi-Fi et les connexions Wi-Fi compatibles avec des types d'authentification Wi-Fi non standard ne sont pas pris en charge.
- La qualité de connexion au réseau d'un routeur peut varier selon l'environnement d'utilisation.

Connexion à un réseau par câble LAN

Le NaviLink prend en charge les adresses IP dynamiques (DHCP) uniquement. Pour télécommander et surveiller à distance des chauffe-eau ou des chaudières avec le NaviLink, vous pouvez utiliser un câble LAN pour raccorder le port LAN du NaviLink à un routeur, puis effectuer votre inscription et l'enregistrement du NaviLink avec l'application NaviLink. Pour plus de renseignements sur l'inscription et l'enregistrement de votre NaviLink avec l'application NaviLink, consultez l'étape 2 à la page 17 à partir de « Téléchargez l'application NaviLink » pour les appareils Android, ou l'étape 3 à la page 23 pour les appareils iOS.

- Le NaviLink ne prend pas en charge une connexion IP statique.

Connexion à un réseau Wi-Fi et inscription

Pour télécommander et surveiller à distance des chauffe-eau ou des chaudières, vous pouvez connecter le NaviLink à un réseau Wi-Fi. Installez l'application NaviLink sur votre téléphone intelligent et inscrivez-vous. Vous pouvez configurer un réseau et établir une connexion entre le NaviLink et un réseau Wi-Fi.

Configurer un réseau Wi-Fi sur un téléphone intelligent (Android)

Vous pouvez configurer votre réseau Wi-Fi avec l'application NaviLink pour Android.

- Téléchargez et installez l'application NaviLink à partir de Google Play Store. L'application NaviLink est prise en charge par les téléphones intelligents dotés du système d'exploitation Android 4.0 ou version plus récente. L'application pourrait ne pas fonctionner correctement sur une version plus ancienne d'Android.
- Si deux NaviLink ou plus se trouvent dans la même pièce pendant que vous configurez un réseau Wi-Fi, allumez un seul NaviLink à la fois.
- Assurez-vous que le routeur fonctionne correctement pour que l'application NaviLink ne rencontre aucun problème.
- L'application NaviLink fournit diverses données d'utilisation qui sont recueillies par le système de gestion énergétique, ainsi que différentes fonctions, par exemple le réglage de la température de l'eau chaude, l'activation et la désactivation des chauffe-eau ou des chaudières, ainsi que la surveillance hebdomadaire. Cependant, les fonctions de réglage de la température du chauffage intérieur liées aux chaudières ne sont pas offertes.
- Vous pouvez utiliser la fonction de télécommande HotButton avec les chauffe-eau si vous avez installé l'ensemble de commande HotButton de Navien et que vous l'avez raccordé au NaviLink.
- Les services de l'application NaviLink sont gratuits pendant trois ans, mais cette condition peut être modifiée pour une facturation ultérieure.
- Les écrans de l'application NaviLink présentés dans ce guide peuvent différer de ceux que vous voyez sur votre appareil.

- 1 Sur l'écran des applications de votre téléphone intelligent, appuyez sur **Réglages** → **Wi-Fi** pour connecter votre téléphone à un routeur à l'intérieur.



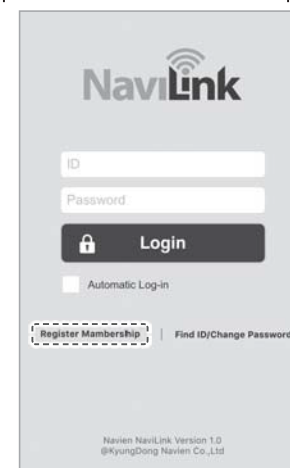
- 2 Enregistrez l'identifiant (SSID) et le mot de passe du routeur.
- Si le SSID et le mot de passe ne sont pas connus, demandez au fournisseur du routeur de vous communiquer le SSID et le mot de passe.
 - Sur votre téléphone, désactivez la fonction de changement de réseau automatique pour éviter de passer à la connexion de données mobiles. Pour désactiver la fonction de changement de réseau automatique, appuyez sur **Réglages** à partir de l'écran des applications → **Wi-Fi** → décochez la case **Réseau intelligent**.



- 3 Téléchargez l'application NaviLink à partir de Google Play Store et installez-la sur votre téléphone intelligent.

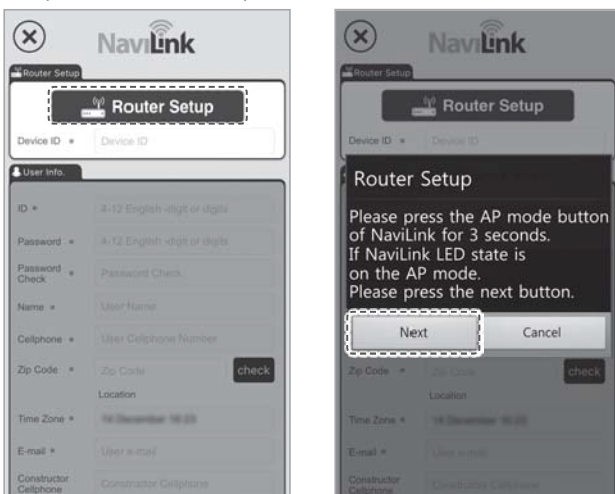


- 4 Veuillez appuyer de manière prolongée sur le bouton du mode Point d'accès (AP) du NaviLink pendant 3 secondes ou plus pour activer le mode NaviLink AP.
- Les voyants WiFi et CH1 à CH3 clignotent et restent allumés quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé.
- 5 Sur votre téléphone, ouvrez l'application NaviLink.
- 6 Sur l'écran principal, appuyez sur **Register Membership** → **Agree** pour vous inscrire.
- Si vous êtes déjà inscrit et voulez changer le routeur de votre configuration de réseau Wi-Fi, veuillez consulter *Changer le routeur (Android)*. (p. 20)
 - Vous pouvez créer un seul compte pour chaque NaviLink. Partagez les renseignements du compte affecté au NaviLink si plusieurs utilisateurs utilisent le même appareil NaviLink. Pour prévenir les problèmes de fonctionnement de la télécommande et de la télésurveillance, un seul téléphone à la fois peut se connecter au compte.



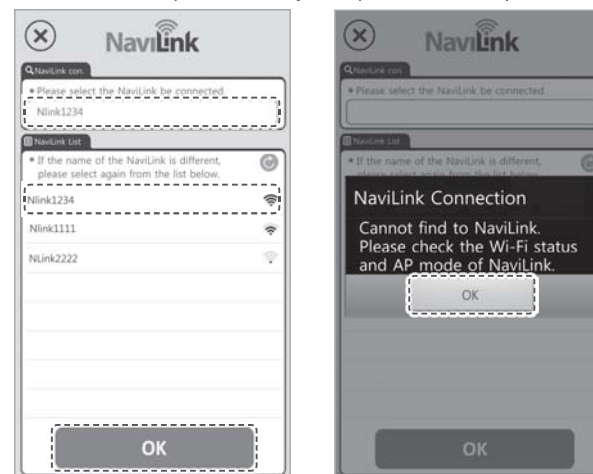
7 Sur l'écran d'inscription, appuyez sur **Router Setup** → **Next**.

- Vérifiez que le mode de point d'accès du NaviLink est activé, puis appuyez sur **Router Setup**. Les voyants WiFi et CH1 à CH3 clignotent et restent allumés quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé.



8 Sur l'écran permettant de connecter un NaviLink, sélectionnez NlinkXXXX (par exemple, Nlink1234) dans la liste → appuyez sur **OK**.

- Le nom du point d'accès (APN) NaviLink est créé de façon aléatoire quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé à partir du NaviLink.
- Si l'APN Navien ne s'affiche pas dans la liste, redémarrez le mode de point d'accès du NaviLink, puis réessayez à partir de l'étape 7.



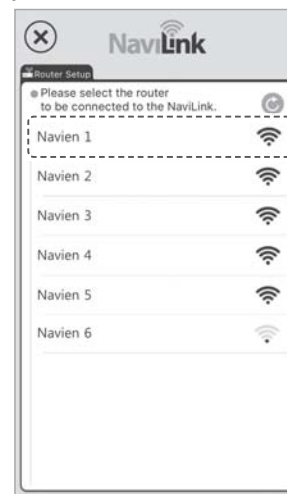
9 Connectez un routeur.

- Appuyez sur **Next** pour sélectionner un routeur afin de connecter le NaviLink à un réseau Wi-Fi.
- Appuyez sur **Done** pour vous connecter à un réseau par câble LAN. L'application affiche l'écran permettant de saisir les données d'utilisateur. (p. 20)



10 Sélectionnez le routeur qui permettra de connecter le NaviLink → saisissez le mot de passe du routeur → appuyez sur **OK**.

- Si aucun mot de passe n'est réglé, ignorez la saisie du mot de passe et appuyez sur **OK**.



11 Saisissez les renseignements obligatoires dans les champs de la zone User Info. → appuyez sur **Join**.

- Sur l'écran d'inscription, le champ Device ID est rempli automatiquement et les champs de la zone User Info. sont activés. Si le champ Device ID ne se remplit pas automatiquement, réessayez à partir de l'étape 7.
- Le processus d'inscription est terminé.

The left screenshot shows the 'Router Setup' section with a 'Router Setup' button and a 'Device ID' field. Below it is the 'User Info.' section with fields for ID, Password, Password Check, Name, Cellphone, Zip Code, Location, Time Zone, E-mail, and Constructor Cellphone. The 'Join' button is at the bottom. The right screenshot shows the 'User Info.' section with the 'Join' button highlighted.

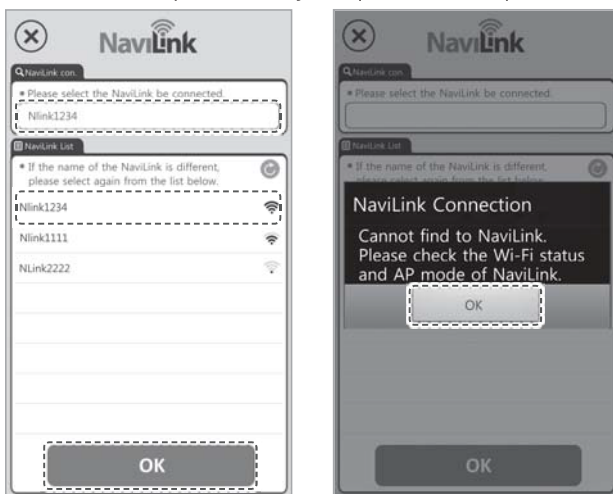
Changer le routeur (Android)

Quand vous configurez un réseau Wi-Fi pour le NaviLink, vous pouvez changer le routeur connecté au NaviLink après avoir réactivé le mode de point d'accès du NaviLink.

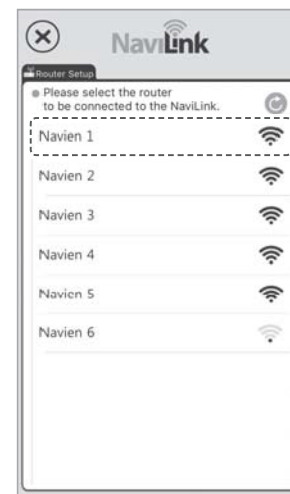
1 Sur l'écran principal, appuyez sur **Setting Router** → **Next**.

The left screenshot shows the main screen with the 'Setting Router' button at the bottom. The right screenshot shows the 'Router Setup' dialog box with instructions to press the AP mode button for 3 seconds and then press the 'Next' button.

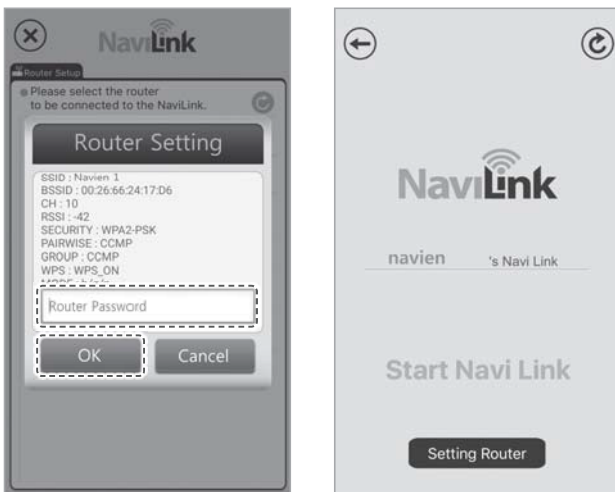
- 2 Sur l'écran permettant de connecter un NaviLink, sélectionnez NlinkXXXX (par exemple, Nlink1234) dans la liste → appuyez sur **OK**.
- Le nom du point d'accès (APN) NaviLink est créé de façon aléatoire quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé à partir du NaviLink.
 - Si l'APN Navien ne s'affiche pas dans la liste, redémarrez le mode de point d'accès du NaviLink, puis réessayez à partir de l'étape 1.



- 3 Sur l'écran de configuration du routeur, sélectionnez le routeur à connecter au NaviLink.



- 4 Saisissez le mot de passe du routeur → appuyez sur **OK** → terminer.
- Si aucun mot de passe n'est réglé, ignorez la saisie du mot de passe et appuyez sur **OK**.



Configurer un réseau Wi-Fi sur un iPhone (iOS)

Vous pouvez configurer votre réseau Wi-Fi avec l'application NaviLink pour iOS.

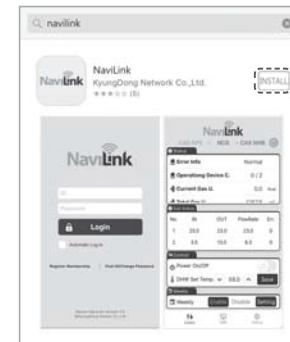
- Téléchargez et installez l'application NaviLink à partir de Apple App Store. L'application NaviLink est prise en charge par les iPhone dotés du système d'exploitation iOS 8.0 (iPhone 5S) ou version plus récente. L'application pourrait ne pas fonctionner correctement sur une version iOS plus ancienne.
- Si deux NaviLink ou plus se trouvent dans la même pièce pendant que vous configurez un réseau Wi-Fi, allumez un seul NaviLink à la fois.
- Assurez-vous que le routeur fonctionne correctement pour que l'application NaviLink ne rencontre aucun problème.
- L'application NaviLink fournit diverses données d'utilisation qui sont recueillies par le système de gestion énergétique, ainsi que différentes fonctions, par exemple le réglage de la température de l'eau chaude, l'activation et la désactivation des chauffe-eau ou des chaudières, ainsi que la surveillance hebdomadaire. Cependant, les fonctions de réglage de la température du chauffage intérieur liées aux chaudières ne sont pas offertes.
- Vous pouvez utiliser la fonction de télécommande HotButton avec les chauffe-eau si vous avez installé l'ensemble de commande HotButton de Navien et que vous l'avez raccordé au NaviLink.
- Les services de l'application NaviLink sont gratuits pendant trois ans, mais cette condition peut être modifiée pour une facturation ultérieure.
- Les écrans de l'application NaviLink présentés dans ce guide peuvent différer de ceux que vous voyez sur votre appareil.

- 1 Sur l'écran d'accueil de votre iPhone, appuyez sur **Réglages** → **Wi-Fi** pour connecter votre iPhone à un routeur à l'intérieur.



- 2 Enregistrez l'identifiant (SSID) et le mot de passe du routeur.
 - Si le SSID et le mot de passe ne sont pas connus, demandez au fournisseur du routeur de vous communiquer le SSID et le mot de passe.

- 3 Téléchargez l'application NaviLink à partir de Apple App Store et installez-la sur votre iPhone.



- 4 Veuillez appuyer de manière prolongée sur le bouton du mode Point d'accès (AP) du NaviLink pendant 3 secondes ou plus pour activer le mode NaviLink AP.
 - Les voyants WiFi et CH1 à CH3 clignotent et restent allumés quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé.

5 Sur l'écran d'accueil de votre iPhone, appuyez sur **Réglages** → **Wi-Fi** → NlinkXXXX (par exemple, Nlink1234) et connectez votre iPhone au NaviLink par Wi-Fi.

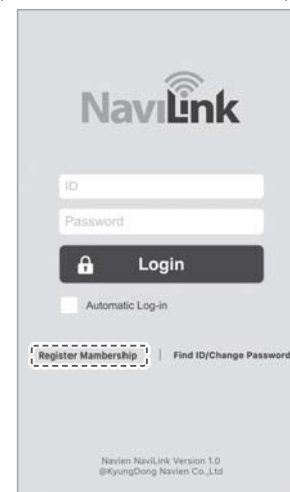
- Le nom du point d'accès (APN) NaviLink est créé de façon aléatoire quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé.



6 Sur votre iPhone, ouvrez l'application NaviLink.

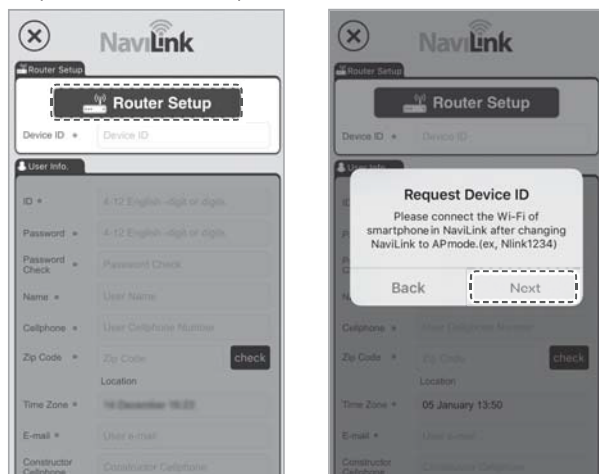
7 Sur l'écran principal, appuyez sur **Register Membership** → **Agree** pour vous inscrire.

- Si vous êtes déjà inscrit et voulez changer le routeur de votre configuration de réseau Wi-Fi, veuillez consulter *Changer le routeur (iOS)*. (p. 27)
- Vous pouvez créer un seul compte pour chaque NaviLink. Partagez les renseignements du compte affecté au NaviLink si plusieurs utilisateurs utilisent le même appareil NaviLink. Pour prévenir les problèmes de fonctionnement de la télécommande et de la télésurveillance, un seul téléphone à la fois peut se connecter au compte.



8 Sur l'écran d'inscription, appuyez sur **Router Setup** → **Next**.

- Vérifiez que le mode de point d'accès du NaviLink est activé, puis appuyez sur **Router Setup**. Les voyants WiFi et CH1 à CH3 clignotent et restent allumés quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé.



9 Connectez un routeur.

- Appuyez sur **Next** pour sélectionner un routeur afin de connecter le NaviLink à un réseau Wi-Fi.
- Appuyez sur **Done** pour vous connecter à un réseau par câble LAN. L'application affiche l'écran permettant de saisir les données d'utilisateur. (p. 26)



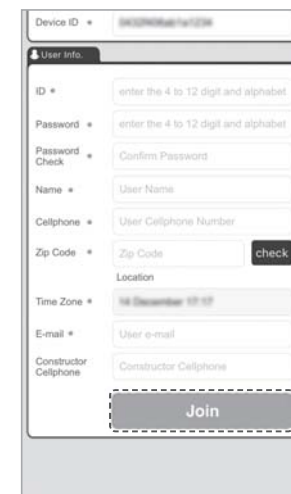
10 Sélectionnez le routeur qui permettra de connecter le NaviLink → saisissez le mot de passe du routeur → appuyez sur **Next**.

- Si le routeur ne s'affiche pas dans la liste, déconnectez votre iPhone du point d'accès NaviLink, puis assurez-vous que le routeur fonctionne correctement.
- Si aucun mot de passe n'est réglé, ignorez la saisie du mot de passe et appuyez sur **Next**.



11 Saisissez les renseignements obligatoires dans les champs de la zone User Info. → appuyez sur **Join**.

- Sur l'écran d'inscription, le champ Device ID est rempli automatiquement et les champs de la zone User Info. sont activés. Si le champ Device ID ne se remplit pas automatiquement, réessayez à partir de l'étape 6.
- Le processus d'inscription est terminé.



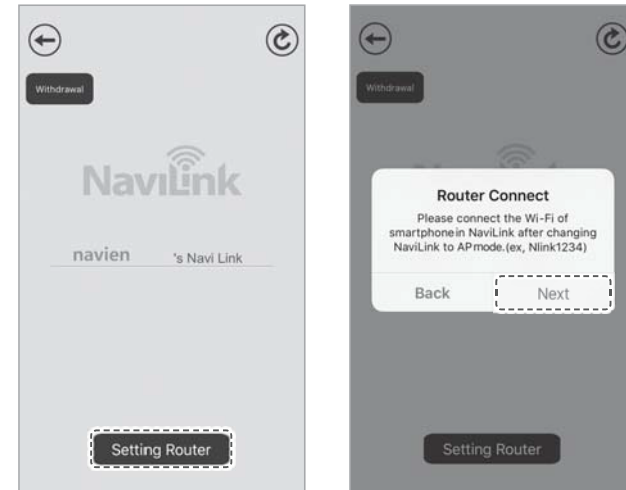
Changer le routeur (iOS)

Quand vous configurez un réseau Wi-Fi pour le NaviLink, vous pouvez changer le routeur connecté au NaviLink après avoir réactivé le mode de point d'accès du NaviLink.

- 1 Sur l'écran d'accueil de votre iPhone, appuyez sur **Réglages** → **Wi-Fi** → NlinkXXXX (par exemple, Nlink1234) et connectez votre iPhone au NaviLink par Wi-Fi.
 - Le nom du point d'accès (APN) NaviLink est créé de façon aléatoire quand le mode de point d'accès du NaviLink est activé.
 - Si l'APN Navien ne s'affiche pas dans la liste, redémarrez le mode de point d'accès du NaviLink, puis réessayez.



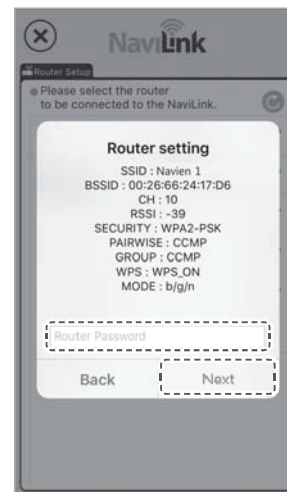
- 2 Sur l'écran principal, appuyez sur **Setting Router** → **Next**.



- 3 Sur l'écran de configuration du routeur, sélectionnez le routeur à connecter au NaviLink.



- 4 Saisissez le mot de passe du routeur → appuyez sur **Next** → terminer.
- Si aucun mot de passe n'est réglé, ignorez la saisie du mot de passe et appuyez sur **Next**.



Dépannage

Situation	Solutions suggérées
Impossible de connecter le NaviLink à un routeur par Wi-Fi	- Le routeur est peut-être hors de portée. - Rapprochez le NaviLink et le routeur. - Changez le réglage des canaux du routeur. - L'authentification a peut-être échoué après la connexion entre le routeur et le NaviLink. - Connectez le NaviLink à un routeur par câble LAN. - Vérifiez les réglages de sécurité WLAN. - Réinitialisez les réglages WLAN et appuyant sans relâcher sur le bouton SET/Reset du NaviLink pendant 5 secondes.
Aucun routeur disponible détecté	- Assurez-vous que le routeur fonctionne correctement. - Assurez-vous que l'identifiant (SSID) et le mot de passe du routeur sont les bons.

Situation	Solutions suggérées
Impossible de télécommander et de surveiller à distance les chauffe-eau ou les chaudières quand le NaviLink est raccordé au routeur par câble LAN.	- Si vous utilisez une adresse IP dynamique : - Éteignez le routeur et le NaviLink, puis rallumez-les après cinq minutes. - Assurez-vous que le câble branché au port LAN du NaviLink est un câble LAN. - Réinitialisez les réglages WLAN et appuyant sans relâcher sur le bouton SET/Reset du NaviLink pendant 5 secondes. - Si vous utilisez une adresse IP statique, changez le réglage pour utiliser une adresse IP dynamique. Le NaviLink ne prend pas en charge une connexion IP statique.
Impossible d'établir une connexion aux chauffe-eau ou aux chaudières, ou de vérifier l'information d'état.	Les voyants CH1, CH2 ou CH3 clignotent en vert quand la communication se fait normalement entre le NaviLink et les chauffe-eau ou les chaudières. - Vérifiez l'état de branchement du câble NaviLink raccordé au NaviLink et aux chauffe-eau ou aux chaudières. - Si vous avez connecté un seul chauffe-eau ou une seule chaudière au NaviLink, assurez-vous que son paramètre est réglé correctement. (p. 11, 12) - Assurez-vous que le câble NaviLink et le câble LAN sont branchés aux bons ports.

Annexe

Caractéristiques techniques

Wi-Fi	
Spécifications	2,4 GHz, IEEE standard. 802.11b/g/n (20 MHz)
Plage de fréquence	2 412 MHz–2 462 MHz pour 802.11b/g/n (20 MHz)
Canaux	11 canaux pour 802.11b/g/n (20 MHz)
Intervalle entre les canaux	5 MHz
Modulation	802.11b : DSSS/CCK 802.11g/n : OFDM
Puissance de sortie RF maximale	18,88 dBm pour 802.11b 20,69 dBm pour 802.11g 20,32 dBm pour 802.11n (HT20) Puissance de sortie réglable suivant la norme 802.11b/g/n
Sécurité	WEP, WPA/WPA2, WPA2-PSK/WPA-PSK
Ethernet	
Spécifications	LAN câblé 10/100M Base-TX
Protocoles	TPC/IPv4, DHCP
Normes	Entièrement conforme aux normes IEEE 802.3/IEEE 802.3u, ANSI X3T12 TP-PMD 1995

Généralités	
Ports	1 port Ethernet RJ45 10/100M à négociation automatique prenant en charge Auto MDI/MDIX 3 ports de communication RS-485 de type RJ45
Câbles	10BASE-TX : Câble UPT catégorie 3, 4, 5 (maximum 100 m) EIA/TIA-568 100Ω STP (maximum 100 m) 100BASE-TX : Câble UPT catégorie 5, 5e (maximum 100 m) EIA/TIA-568 100 Ω STP (maximum 100 m)
Voyants	Alimentation, connexion sans fil 2,4 GHz, RS-485 (CH 1 à 3)
Valeurs nominales de l'adaptateur d'alimentation	Entrée 100–240 V CA, 50–60 Hz Sortie 12 V CC, 1 A
Valeurs nominales du NaviLink	12 V CC, 0, 5 A
Sécurité et émissions	FCC, IC

Environnement

Température	Utilisation : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F). Entreposage : -40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F).
Humidité	Utilisation : HR de 10 % à 90 %, sans condensation Entreposage : HR de 5 % à 90 %, sans condensation

Dimensions et poids

Dimensions (L X H X P)	6,9 po X 1,17 po X 4,3 po (175,8 mm X 29,9 mm X 109,8 mm)
Poids	Environ 220 g (7,76 oz)

Téléphone intelligent

Système d'exploitation	Android 4.0 ou plus récent iOS 8.0 ou plus récent (iPhone 5S ou plus récent)
---------------------------	---

GARANTIE LIMITÉE NAVIEN, INC.

Les produits Navien sont livrés avec une garantie limitée couvrant les pièces. Les périodes de garantie suivantes commencent à compter de la date d'installation d'origine. La date d'installation d'origine doit être fournie à Navien et, sur simple demande, la preuve de la date d'installation d'origine doit être également fournie à Navien. Lorsque le produit est installé dans une construction neuve, la date de commencement sera celle à laquelle l'utilisateur final prend possession du bien.

DURÉE DE GARANTIE APPLICABLE

Durée de garantie	
Toutes les autres pièces et tous les autres composants	3 ans

Procédures de recours en garantie

Pour obtenir un service de réparation sous garantie, l'utilisateur final ou le propriétaire doit communiquer avec l'installateur d'origine du produit Navien. Si l'installateur d'origine ne peut pas être identifié, l'utilisateur final ou le propriétaire peut communiquer avec le service administratif technique de Navien au 1-800-519-8794. Une preuve d'achat est nécessaire pour pouvoir bénéficier des services de garantie.

Service de garantie

Navien se réserve le droit de remplacer le composant défectueux (pièce), en vertu des conditions de cette garantie limitée, en cas de panne dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales au cours de la période de garantie applicable identifiée ci-dessus. Le composant de remplacement doit être une pièce d'origine fabriquée par Navien. Navien peut, à sa seule discrétion, remplacer le produit par un produit neuf ou réparé de qualité et de style comparables. La ou les pièces de rechange ou le produit seront uniquement garantis durant la partie de la durée de garantie applicable du ou des composants d'origine non encore expirée. Le paiement de la main-d'œuvre nécessaire à l'exécution du service sous garantie est soumis à l'accord préalable écrit de Navien et dépendra de la prise en charge par Navien de l'affectation approuvée de la main d'œuvre.

Exclusions de garantie

La garantie limitée de Navien sera jugée nulle si l'un des faits suivants se produit :

- Installation non conforme, défaut d'installation en stricte conformité avec les procédures du Manuel d'installation et de fonctionnement, installation réalisée par un installateur non agréé et installation en violation des réglementations, lois ou codes de la construction applicables.
- Produit acheté par Internet ou autres canaux de commerce électronique, ou tout installateur ayant obtenu le produit auprès d'un fournisseur ou distributeur non agréé par Navien.
- Absence d'entretiens réguliers, mauvaise utilisation, fonctionnement avec des réglages différents de ceux recommandés ou spécifiés, non conformité avec les instructions ou directives stipulées dans le Manuel d'information pour l'utilisateur.
- Toute modification ou altération du produit, y compris, mais sans s'y limiter, le retrait de tout composant ou pièce, ajout de composants non approuvés, déplacement du produit de son lieu d'installation d'origine ou tout dommage accidentel ou intentionnel du produit.
- Incapacité de l'installateur à se conformer entièrement aux procédures de service de la garantie et à la politique de retour fournies préalablement à l'installateur et telles que disponibles sur le site Web de Navien. Ces politiques comprennent notamment, sans s'y limiter, le manquement par l'installateur de commencer par communiquer avec l'assistance technique de Navien tandis qu'il est en présence du produit pour identifier le problème ou la panne.
- Tout dommage, dysfonctionnement ou défaillance causés par un abus, une négligence, une altération, un accident, un incendie, une inondation, le gel, le vent, la foudre et autre cause naturelle.

- Exploitation, utilisation ou stockage du NaviLink dans une atmosphère ou un environnement corrosif ou contaminé.
- Installation en dehors des États-Unis ou du Canada.

Autres conditions : Cette garantie limitée est soumise aux conditions générales stipulées dans les présentes, ainsi qu'à celles de la page des conditions générales du site Web de Navien disponibles à l'adresse www.navien.com. À L'EXCEPTION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, NAVIEN REJETTE TOUTE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS OU LEUR VENTE ET UTILISATION ET NAVIEN N'ASSUME NI N'AUTORISE EN AUCUNE FAÇON LA PRISE EN CHARGE DE TOUTE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ EN RAPPORT AVEC LES PRODUITS. CETTE LIMITATION COMPREND TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE SUR LES PRODUITS OU PIÈCES OU COMPOSANTS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER. La responsabilité totale de Navien pour toute réclamation découlant des présentes conditions ne peut excéder le prix d'achat payé pour le produit. NAVIEN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU DOMMAGES-INTÉRÊTS OU SANCTIONS, Y COMPRIS LES RÉCLAMATIONS POUR PERTES DE REVENUS, DE PROFITS OU DES OCCASIONS D'AFFAIRES, MÊME SI NAVIEN AVAIT EU OU AURAIT DU AVOIR CONNAISSANCE, RÉELLE OU PRÉSUMÉE, DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES.

NLK-MN001-1602
©2016 Navien Inc.

Navien.com



T H E L E A D E R I N C O N D E N S I N G T E C H N O L O G Y